



No. 35

N° 35

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

2nd Session
41st Parliament

2^e session
41^e législature

Monday
November 28, 2016

Lundi
28 novembre 2016

**PRAYERS
10:30 A.M.**

The Speaker informed the House,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

**ELECTORAL DISTRICT OF
OTTAWA-VANIER – NATHALIE DES
ROSIERS
PROVINCE OF ONTARIO**

Mr. Todd Decker
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mr. Decker,

A Writ of Election dated the Nineteenth day of October, 2016, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Rachel Crête, Returning Officer for the Electoral District of Ottawa-Vanier, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Ottawa-Vanier in the Legislative Assembly of this Province in the room of Madeleine Meilleur who, since her election as representative of the said Electoral District of Ottawa-Vanier, has resigned her seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Ottawa-Vanier on the Seventeenth day of November, 2016, Nathalie Des Rosiers has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twenty-fourth day of November, 2016, which is now lodged of record in my office.

**GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, November 28, 2016
(Sessional Paper No.104)**

**PRIÈRES
10 H 30**

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

**CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE
OTTAWA-VANIER NATHALIE DES
ROSIERS
PROVINCE DE L'ONTARIO**

Monsieur Todd Decker
Greffier de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Monsieur Decker,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le dix-neuvième jour de octobre 2016 par l'honorable lieutenant-gouverneure de la province de l'Ontario à l'adresse de Rachel Crête, directrice du scrutin de la circonscription électorale de Ottawa-Vanier, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Ottawa-Vanier à l'Assemblée législative de la province à la place de Madeleine Meilleur qui, depuis sa élection à titre de députée de ladite circonscription électorale de Ottawa-Vanier, a démissionnée. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Ottawa-Vanier le dix-septième jour de novembre 2016, Nathalie Des Rosiers a été dûment élue, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du vingt-quatrième jour de novembre 2016, qui a été déposé au registre de mon bureau.

**GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 28 novembre 2016
(Document parlementaire n° 104)**

Nathalie Des Rosiers, Member for the Electoral District of Ottawa–Vanier, having taken the Oath and subscribed the Roll, took her seat.

Nathalie Des Rosiers, députée de la circonscription électorale de Ottawa–Vanier, ayant prêté serment et signé le registre, a pris sa siége.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Vanthof,

Sur la motion de M. Vanthof,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 25, 27, 29, 33 and 36 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 25, 27, 29, 33 et 36 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 76, An Act to amend the Higher Education Quality Council of Ontario Act, 2005 to require the Council to collect and publish information in respect of certain educational institutions. Mr. Baker.

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi de 2005 sur le Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur pour exiger que le Conseil recueille et publie des renseignements concernant certains établissements d'enseignement. M. Baker.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price of electricity (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Natural gas (Sessional Paper No. P-10) Mr. Pettapiece.

Registered nurses (RNs) cuts (Sessional Paper No. P-57) M^{me} Gélinas.

Rural public schools (Sessional Paper No. P-58) Mr. Walker.

A universal early childhood education and child care system (Sessional Paper No. P-81) Mrs. Gretzky.

Reducing the cost of borrowing a payday loan (Sessional Paper No. P-93) Mr. Crack.

Cancel Strong Breeze Wind Project in Dutton Dunwich (LRP-1 contracts) (Sessional Paper No. P-100) Mr. Yurek.

Domestic and Sexual Violence Workplace Leave, Accommodation and Training (Sessional Paper No. P-110) Ms. Sattler.

Parking fees at Komoka Provincial Park (Sessional Paper No. P-111) Ms. Sattler.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-114) Mr. Yurek.

Loi sur les foyers de SLD (2007) Temps pour les soins (document parlementaire n^o P-115) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Second Reading of Bill 27, An Act to reduce the regulatory burden on business, to enact various new Acts and to make other amendments and repeals.

Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi visant à alléger le fardeau réglementaire des entreprises, à édicter diverses lois et à modifier et abroger d'autres lois.

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 59, An Act to enact a new Act with respect to home inspections and to amend various Acts with respect to financial services and consumer protection.

Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi édictant une nouvelle loi concernant les inspections immobilières et modifiant diverses lois concernant les services financiers et la protection du consommateur.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:01 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h 01, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

Oral health services (Sessional Paper No. P-51) (Tabled November 28, 2016) Mr. Wilson.

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89 and 90.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Registered nurses (RNs) cuts (Sessional Paper No. P-57):

(Tabled October 18, 19, 26, 27, 2016) Ms. Armstrong.

(Tabled October 20, 2016) M^{me} Gélinas.

(Tabled October 18, 2016) Mrs. Gretzky.

(Tabled October 4, 2016) Mr. Hatfield.

Medical evidence and injury claims (Sessional Paper No. P-61):

(Tabled October 5, 2016) Mr. Singh.

Continuous Glucose Monitors (Sessional Paper No. P-62):

(Tabled November 1, 2016) Mr. Natyshak.

(Tabled October 5, 2016) Mr. Rinaldi.

La vente d'Hydro One (document parlementaire n° P-65):

(Déposée le 6 octobre 2016) M. Natyshak.

Shale Beach (Sessional Paper No. P-66):

(Tabled October 17, 18, 27; November 1, 14, 2016) Mr. Wilson.

Repealing the Safe Streets Act (Sessional Paper No. P-72):

(Tabled October 20, 2016) Ms. DiNovo.

Villa Aubin (Sessional Paper No. P-74):

(Tabled October 24, 2016) Mr. Vanthof.

Expanding the AODA Service Animal Protection (Sessional Paper No. P-75):

(Tabled October 24, 2016) Ms. Fife.
